



POLETNI ANIMACIJSKI PROGRAM SORIŠKA PLANINA 2023

/SUMMER ANIMATION PROGRAM SORIŠKA PLANINA 2023



Za vaš **popoln oddih in čudovito poletje na Soriški planini in okolici**, smo pripravili poseben animacijski program. Nekatere aktivnosti so za goste, ki bivajo v naših namestitvah **BREZPLAČNE!*** For your ***perfect getaway and summer on Soriška planina and surroundings***, we have prepared a special animation program. Some of the activities are **FREE** of charge for guests that stay at our accommodations!*

Preverite program in datume animacij spodaj.
Check the program and animation dates below.

**JAVNI ZAVOD
RATITOVEC
ŽELEZNICKI**



 **Jvič Grohar**
GROHAR HOUSE

 **TOLC**

*animacije so brezplačne za goste, ki bivajo v penzionu in gostišču Lajnar, v gostišču Brunarica, kampu Soriška planina, gostišču Macesen in apartmajih Tolc v Sorici dva dni ali več.

*animations are free for guests that stay in guesthouse Lajnar, guesthouse Brunarica, camp Soriška planina, guesthouse Macesen and apartments Tolc in Sorica at least two nights or more.

BREZPLAČNE ANIMACIJE /free animations	SREDA /Wednesdays	ČETRTKI /Thursdays	PETKI /Fridays	SOBOTE /Saturdays	NEDELJE /Sundays
	Prikaz starih običajev in obrti /Demonstration of old customs and crafts	Planinska joga in meditacija /Mountain yoga and meditation	Voden ogled Muzeja Železniki /Guided tour of Železniki museum Glasbeni večeri na terasi gostišča Lajnar /Live acoustic music evenings on guesthouse Lajnar terrace	Planinska joga in meditacija /Mountain yoga and meditation	Prikaz starih običajev in obrti /Demonstration of old customs and crafts
DATUMI /Dates	5.7., 12.7., 19.7., 26.7., 2.8., 9.8., 16.8., 23.8.2023 Traja od 14. ure do 19.ure. Duration from 2 pm til 7 pm.	6.7., 14.7., 21.7., 27.7., 3.8., 10.8., 17.8., 24.8.2023 Pričetek joge ob 18.uri. Trajanje 75 min. Yoga Starts at 6pm. Duration 75 min.	7.7., 14.7., 21.7., 28.7., 4.8., 11.8., 18.8., 25.8.2023 Voden ogled muzeja Železniki se začne ob 10.uri. Trajanje 60 min. Plačilo vstopnine je potrebno. Guided tour of Železniki museum starts at 10 am. Duration 60 min. Entry fee for museum is charged. Glasbeni večeri potekajo vsak petek med 19. in 21. uro. Music evenings start every Friday evening between 7 PM and 9 PM.	8.7., 15.7., 22.7., 29.7., 5.8., 12.8., 19.8., 26.8.2023 Pričetek joge ob 9.uri. Trajanje 75 min. Yoga Starts at 9am. Duration 75 min.	9.7., 16.7., 23.7., 30.7., 6.8., 13.8., 20.8., 27.8.2023 Traja od 11. ure do 17. ure. Duration from 11am to 5 pm.
KJE /Where	Pri gostišču Lajnar At guesthouse Lajnar V primeru slabega vremena predstavitev odpade! / In the case of bad weather demonstrations will be cancelled.	Travnik ob penzionu in gostišču Lajnar /Meadow near guesthouse Lajnar, Soriška planina V primeru slabega vremena bo joga prestavljena v dvorano gostišča Macesen v Sorici. /In the case of bad weather yoga will take part at guesthouse Macesen hall, Sorica	Muzej Železniki, Na plavžu 58, 4228 Železniki /Museum Železniki, Na plavžu 58, 4228 Železniki Terasa gostišča Lajnar Guesthouse Lajnar terrace V primeru slabega vremena dogodek odpade! /In the case of bad weather the event will be cancelled.	Joga: Travnik ob penzionu in gostišču Lajnar /Meadow near guesthouse Lajnar, Soriška planina V primeru slabega vremena bo joga prestavljena v dvorano gostišča Macesen v Sorici. /In the case of bad weather yoga will take part at guesthouse Macesen hall, Sorica	Pri gostišču Lajnar At guesthouse Lajnar V primeru slabega vremena predstavitev odpade! / In the case of bad weather demonstrations will be cancelled.
Z VAMI /With you	Člani turističnega društva Železniki / Members of the Železniki Tourist society.	Tamara Dobravec Yoga mentor Tamara Dobravec	Kustosa muzeja Železniki Katja Mohorič Bonča in Nataša Habjan /Železniki museum guides Katja Mohorič Bonča and Nataša Habjan Sestrski duet Maruša in Katja – Duoopas /Sister duo Maruša in Katja – Duoopas	Tamara Dobravec Yoga mentor Tamara Dobravec	Člani turističnega društva Železniki Members of the Železniki Tourist society.



NE SPREGLEJTE DODATNIH AKTIVNOSTI NA PLANINI!



PLANINSKA JOGA in MEDITACIJA: Mednarodno certificirana učiteljica joga in meditacije Tamara Dobravec v svojem načinu življenja združuje ljubezen do narave, joge in preprostosti. Obdani z neskončnimi odtenki zelene barve, se bomo ob petju ptic podali skozi sekvence joga položajev, dihalnih vaj in kratko meditacijo.

MOUNTAIN JOGA and MEDITATION: International certified yoga instructor Tamara Dobravec lives her life through loving nature, life simplicity and yoga training. Surrounded with endless shades of green and singing birds, she will guide us through various yoga positions, breathing exercises and short meditation.

PLANINSKA JOGA in MEDITACIJA /Mountain yoga and meditation

na osebo /per person

5 €



VODEN POHOD PO RAPALSKI MEJI: Voden ogled ostankov italijanskega sistema vojaških utrdb z izkušenim vodičem. Na vrh Lajnarja se pripeljemo z dvosedežnico Lajnar in pot nadaljujemo peš po grebenih Soriške planine. Ob povratku nas čaka domaća enolončnica v gostišču Lajnar.

GUIDED RAPALLO BORDER TOUR: Guided tour along Rapallo border military remains with an experienced tour guide. On Lajnar summit we ride with chair-lift Lajnar and continue on foot towards Soriška planina summits. After the tour, a home made stew awaits at guesthouse Lajnar.

VODEN POHOD PO RAPALSKI MEJI /Guided Rapallo border tour:

Odrasli /Adults

25 €

Otroci /Children (6-18), Seniorji (nad 60 let) /Seniors (over 60 years)

17 €

Otroci do 6. leta brezplačno /Children under six years of age free

/



PANORAMSKA VOŽNJA Z DVOSEDEŽNICO

LAJNAR: Na vrh Soriške planine vas bo pripeljala dvosedežnica Lajnar, s katere boste lahko občudovali lepote Soriške planine in okoliških vrhov.

PANORAMIC CHAIR-LIFT RIDE: On Soriška planina summit you will access with chair-lift Lajnar. During the ride you will enjoy the beautiful views of Soriška planina and surrounding tops.

OBRATOVALNI ČAS DVOSEDEŽNICA LAJNAR /CHAIR LIFT OPERATING TIME

	Ponedeljek – petek /Monday – Friday	Sobota, nedelja in prazniki /Saturday, Sunday and Holidays
Pred sezona /Fore season 1.6.–9.6.	*	*
Glavna sezona I /Main season I 10.6.–21.7.	*	9h–16h 9.00 a.m.– 4.00 p.m.
Glavna sezona II /Main season II 22.7.–27.8.	9h–16h 9.00 a.m.– 4.00 p.m.	9h–17h 9.00 a.m.– 5.00 p.m.
Po sezona /After season 27.8.–24.9.	*	9h–16h 9.00 a.m.– 4.00 p.m.

* Po predhodnem dogovoru za skupine nad 15 oseb /Upon prior arrangement for organised groups (at least 15 persons)

ORGANIZIRANI PREVOZ PODBRDO: V času poletne sezone (24. 6.–24. 9.) vsako soboto in nedeljo na Soriški planini nudimo organizirane prevoze za kolesarje iz Podbrda nazaj do Soriške planine. Z vrha Lajnarja se spustite po urejeni mulatjeri do Podbrda, kjer vas naš voznik in vas (in kolo) pripelje nazaj na Soriško planino.

BIKE TRANSFERSERVICE PODBRDO: During summer season (June 24th – September 24th) we offer bike transfer service from Podbrdo to Soriška planina. From the top Lajnar, you can ride a military path to village Podbrdo, where our driver awaits and drives you (and your bike) back to Soriška mountain.



GROHARJEVA HIŠA: Idilična visokogorska vas Sorica hrani pomemben spomenik naše kulturne dediščine, to je rojstno hišo slikarja Ivana Groharja (1867-1911). Hiša ni obnovljena le kot muzej, njena vrata so široko odprta tudi za umetniške dejavnosti, ki ljudi povezujejo. V njej je urejena Groharjeva spominska zbirka, galerija in etnografski muzej.

/GROHAR'S BIRTH HOUSE: Idyllic mountain village Sorica holds an important monument of our cultural heritage, slovenian painter Ivan Grohar's birth house (1867-1911). Not only a gallery and ethnographic museum, but also a place where many musical and painting workshops take place, Ivan Grohar's birth house is a must see, when visiting village Sorica.

OGLED GROHARJEVE HIŠE /Grohar' birth house tour

Odrasli /Adults	3 €
Otroci, upokojenci, skupine /Childrens, Seniors, groups	20% popust /discount



MUZEJ ŽELEZNIKI: V Železnikih se nahaja muzej železarstva, čipkarstva, lesarstva in kovaštva v Plavčevi hiši, iz prve polovice 17. stol. Skok v zgodovino s kustosi Muzeja Železniki vas bo popeljal po običajih in vsakodnevnih opravilih domačinov iz preteklosti.

/ŽELEZNIKI MUSEUM: A visit to the Železniki Museum will acquaint you with life in the times of the ironworks. After visiting the museum you will watch a demonstration of bobbin lacemaking and a blacksmith will demonstrate the art of shaping iron.

MUZEJ ŽELEZNIKI /Museum Železniki (-15%)

Odrasli /Adults	5 €
Otroci /Children Seniorji /Seniors	4 €
Družina /Family	12 €



PRIKAZ STARIH OBIČAJEV in OBRTI: Člani turističnega društva Železniki bodo vsako sredo in nedeljo obiskovalcem Soriške planine predstavili stare običaje in obrti, ki jih dandanes le redko kdo še pozna. Kleklijarice bodo predstavile proces izdelave čipke, medtem ko bodo kovači izdelovali žeblje. Manjkala ne bo niti prava slovenska gospodinja z dobro znanimi dražgoškimi kruhki.

DEMONSTRATION OF OLD CRAFTS AND CUSTOMS: Every Wednesday and Sunday, members of the Železniki Tourist Board will present old customs and crafts to visitors of Soriška planina, which are nowadays rarely known to many people. The lace makers will demonstrate the lace-making process, while the blacksmith will make some nails. You can also meet a true slovenian housewife with the well-known Dražgoše honey bread.

BAZEN ŽELEZNIKI /Swimming pool Železniki (-15%)

Odrasli /Adults	6,5 €
Otroci /Children	4 €
Seniorji /Seniors	5,4 €
Družina /Family	14,8 €

AKUSTIČNI VEČERI NA TERASI GOSTIŠČA LAJNAR: Maruša in Katja – Duoopas sta sestrski duet, ki nastopata predvsem na poročnih obredih in pripravljenata tudi samotojne nastope. Za vse obiskovalce gostišča bosta ob petkih zvečer pripravili pester program glasbe v različnih jezikih in za vse okuse.

ACOUSTIC EVENINGS ON GUESTHOUSE LAJNAR TERRACE: Maruša and Katja – Duoopas are a sister duo who perform mainly at wedding ceremonies, but also organize solo performances. On Friday evenings, a varied program of music in different languages and for all tastes, will be prepared for all visitors.

POSEBNI DODATNI POPUSTI ZA GOSTE NAŠIH NAMESTITEV /SPECIAL ADDED DISCOUNTS FOR OUR ACCOMMODATION GUESTS

- **10 % popust pri obisku vodnega parka Bohinj** /10 % discount for Aqua park Bohinj
- **25 % popust pri obisku Muzeja Železniki** /25% discount for Museum Železniki
- **25% popust pri obisku savn in bazena Železniki** /25% discount for sauna and pool Železniki

AKTIVNOSTIM IN ANIMACIJAM SE LAHKO PRIDRUŽIJO TUDI ZUNANJI GOSTJE

/Outside guests can also join to group animations and activities